



EN Revolution 60V Hedge Trimmer

66120T

ES Cortasetos Revolution de 60 V

66120T

FR Taille-haie Revolution de 60 V

66120T





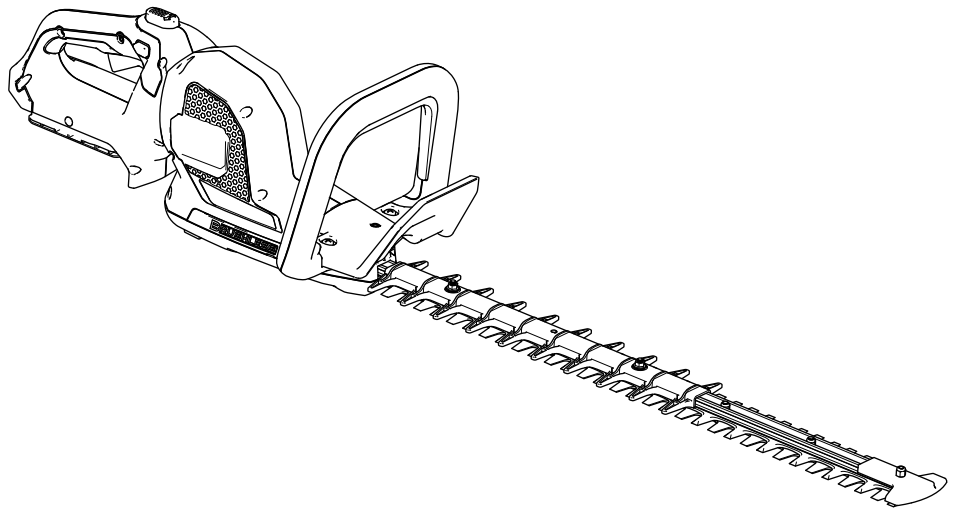
Count on it.

Form No. 3445-301 Rev C

Operator's Manual

Revolution™ 60V Hedge Trimmer

Model No. 66120T—Serial No. 323000001 and Up





For assistance, please see www.Toro.com/support for instructional videos or contact 1-888-384-9939 before returning this product.

⚠ WARNING

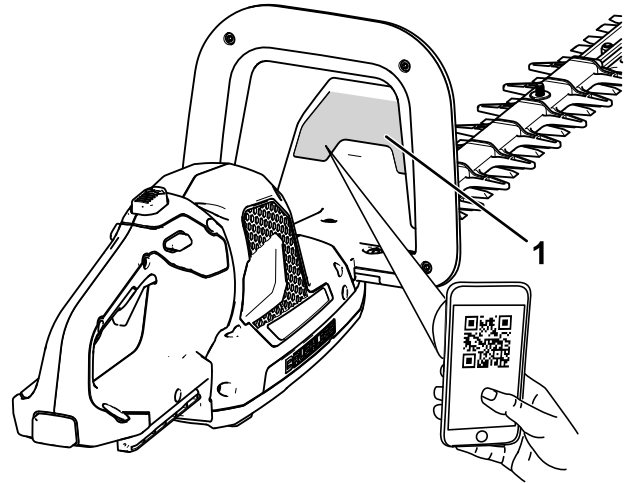
**CALIFORNIA
Proposition 65 Warning**

The power cord on this product contains lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. **Figure 1** identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

Important: With your mobile device, you can scan the QR code (if equipped) on the serial number plate to access warranty, parts, and other product information.



g365004

Figure 1

1. Model number, serial number, and QR code location

Model No.	_____
Serial No.	_____

Introduction

This trimmer is intended to be used by homeowners and professional operators. It is designed to maintain bushes and hedges. It is designed to use Toro 60V lithium-ion battery packs. These battery packs are designed to be charged only by Toro 60V lithium-ion battery chargers. Using these products for purposes other than their intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Model 66120T does not include a battery or a charger.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Visit www.Toro.com for more information, including safety tips, training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Safety-Alert Symbol

The safety-alert symbol (Figure 2) shown in this manual and on the machine identifies important safety messages that you must follow to prevent accidents.



Figure 2
Safety-alert symbol

g000502

The safety-alert symbol appears above information that alerts you to unsafe actions or situations and is followed by the word **DANGER**, **WARNING**, or **CAUTION**.

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in minor or moderate injury.

This manual uses two other words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

Safety

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

I. Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

II. Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**

Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** *Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*

III. Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

IV. Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

V. Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
 2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
 3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
 4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
 5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.*
 6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C (265 °F) may cause explosion.*
 7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
3. **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** *Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.*
 4. **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** *Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.*
 5. **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** *Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.*
 6. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** *Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.*
 7. **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*

SAVE THESE INSTRUCTIONS

VI. Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
2. **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

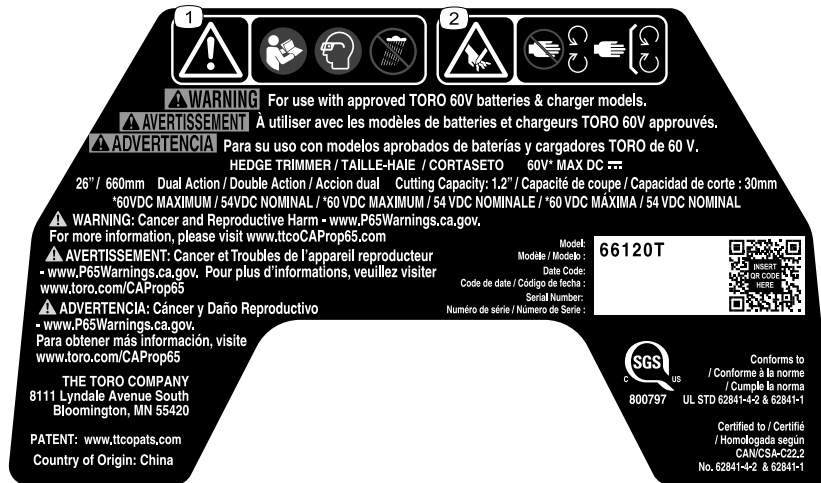
VII. Hedge trimmer safety warnings

1. **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** *Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*
2. **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to**

Safety and Instructional Decals



Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



decal145-2303

145-2303

1. Warning—read the *Operator's Manual*; wear eye protection; do not expose to rain.
2. Cutting/dismemberment hazard of hand—stay away from moving parts; keep all guards and shields in place.

Product Overview

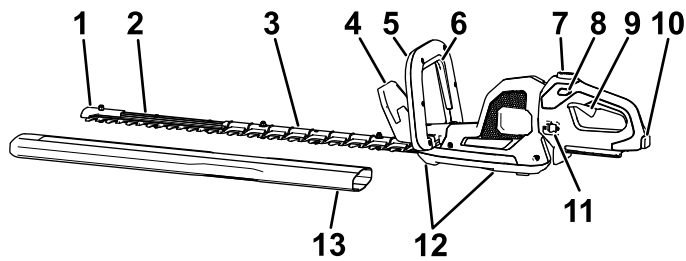


Figure 3

Left side of the trimmer shown.

g365005

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Tip guard | 8. Lock switch |
| 2. Blades | 9. Trigger |
| 3. Blade guard | 10. Battery latch |
| 4. Hand guard | 11. Speed/Anti-jam switch |
| 5. Auxiliary handle | 12. Vents |
| 6. Auxiliary-handle switch | 13. Protective cover |
| 7. Handle-rotation button | |

Specifications

Model	66120T
Rated Voltage	60V DC maximum, 54 VDC nominal
Overall Length	113 cm (44-1/2 inches)
Weight (without battery)	4.1 kg (9.2 lbs)
Cutting Length	660 mm (26 inches)
Cutting Width	30 mm (1.2 inches)
Charger Type	Toro 60V lithium-ion chargers
Battery Type	Toro 60V lithium-ion batteries

Appropriate Temperature Ranges

Charge/store the battery pack at	5°C (41°F) to 40°C (104°F)*
Use the battery pack at	-30°C (-22°F) to 49°C (120°F)*
Use the machine at	0°C (32°F) to 49°C (120°F)*

*Charging time will increase if you do not charge the battery pack within this range.

Store the machine, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Attachments/Accessories

A selection of Toro approved attachments and accessories is available for use with the machine to enhance and expand its capabilities. Contact your Authorized Service Dealer or authorized Toro distributor or go to www.Toro.com for a list of all approved attachments and accessories.

To ensure optimum performance and continued safety certification of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous.

Operation

Starting the Hedge Trimmer

1. Remove the protective cover from the blades (Figure 4).

⚠ WARNING

The hedge trimmer blades can cause cuts or amputation.

Be careful when handling the hedge trimmer with the protective cover removed.

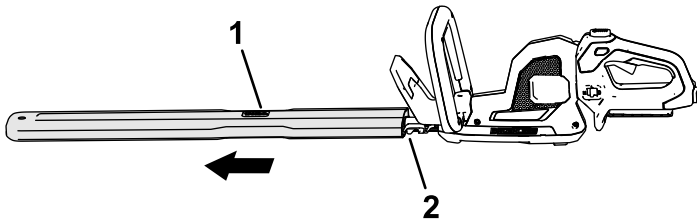
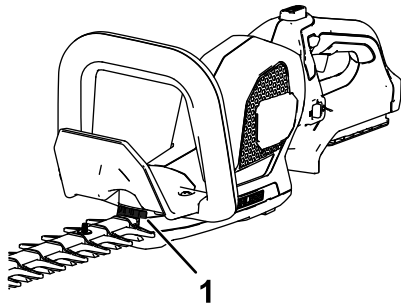


Figure 4

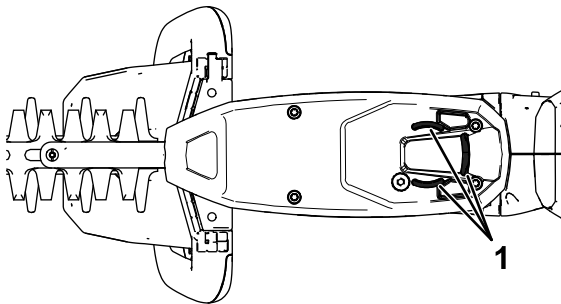
g365006

1. Protective cover
2. Blades

2. Ensure that the vents on the hedge trimmer are clear of any dust and debris (Figure 5).



g378082

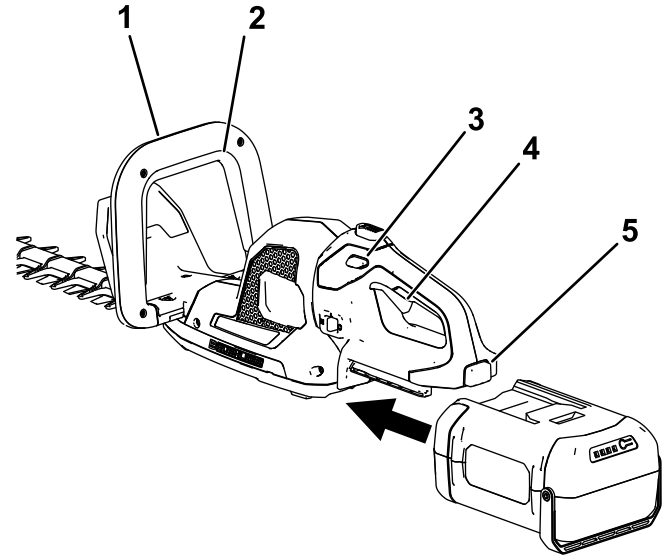


g378084

Figure 5

1. Hedge trimmer venting areas

3. Align the cavity of the battery pack with the tongue in the handle housing, grasp the handle, and push the battery pack into the handle until the latch locks into place (Figure 6).



g365007

Figure 6

1. Auxiliary handle
2. Auxiliary-handle switch
3. Lock switch
4. Trigger
5. Battery latch

4. Place 1 hand on the trigger handle. Place the other hand on the auxiliary handle (Figure 6).
5. Press the lock switch and then squeeze the trigger switch while engaging the auxiliary-handle switch to turn on the hedge trimmer (Figure 6).

The trimmer stays on as long as the auxiliary-handle switch is engaged and the trigger is squeezed. You may release the lock switch once the hedge trimmer is running (Figure 6).

Rotating the Hedge Trimmer Handle

1. Press and hold the rotational lock button (A of [Figure 7](#)).
2. Rotate the handle 90° to the right or left depending on desired cutting direction, then release the rotational lock button to lock the handle in the desired position (B of [Figure 7](#)).

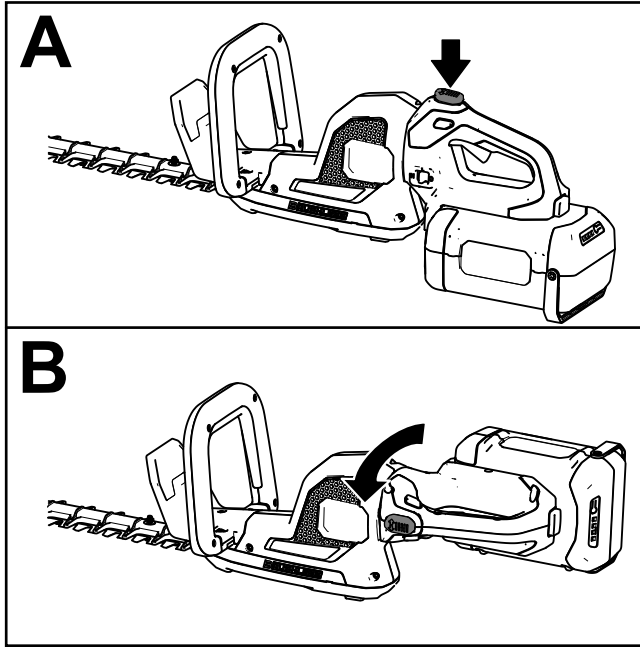


Figure 7

g365008

Using the Speed/Anti-jam Switch

The hedge trimmer has multiple speed settings; move the switch forward to the H position for high-speed. Move the switch to the center position for low-speed cutting ([Figure 8](#)).

The switch also includes an anti-jam setting; move the switch back to temporarily reverse the motion of the blades to free a jam ([Figure 8](#)).

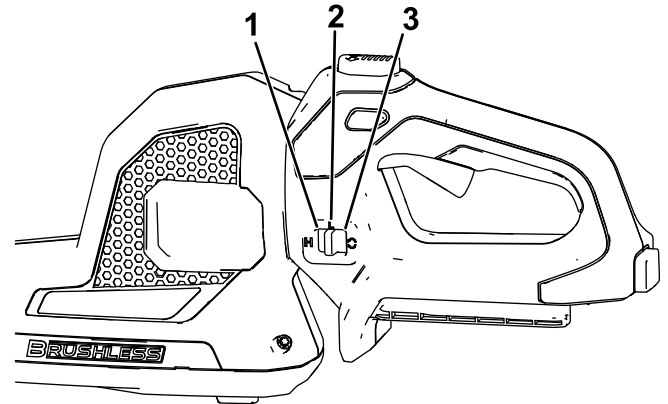


Figure 8

g365021

1. High speed position
2. Low speed position
3. Anti-jam position

Shutting Off the Hedge Trimmer

To shut off the hedge trimmer, release the trigger or the auxiliary-handle switch (Figure 6). Allow at least 5 seconds for the cutting blade to stop moving.

Whenever you are not using the trimmer or are transporting the trimmer to or from the work area, remove the battery pack and install the protective cover over the blades.

Removing the Battery Pack

Press the battery latch on the tool to release the battery pack and slide the battery pack out of the tool (Figure 9).

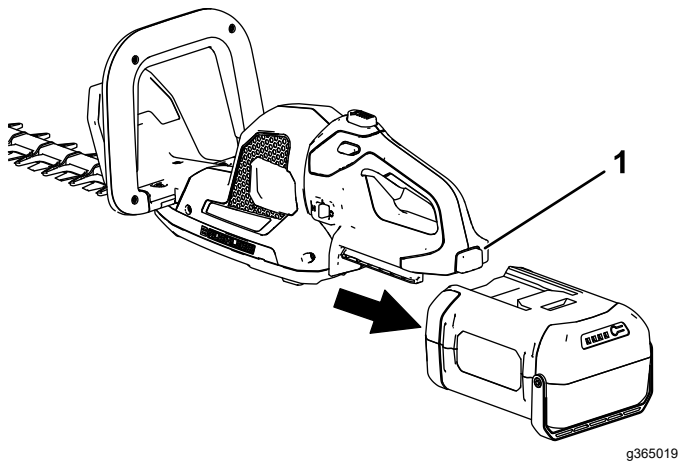


Figure 9

g365019

1. Battery latch

Operating Tips

- Use the power tool for cutting in either direction in a slow, sweeping action.
- When trimming new growth, use a wide sweeping action so that the stems are fed directly into the cutting blade.
- Use a different tool to trim stems that are too large for the trimmer.
- If desired, you can use a string to help cut your hedge level. Decide how high you want the hedge. Stretch a piece of string along the hedge at the desired height as a guideline. Trim the hedge just above the string guideline.

Maintenance

After each use of the trimmer, complete the following:

1. Remove the battery pack from the trimmer before maintaining or cleaning.
2. Wipe the trimmer clean with a damp cloth any time there is an accumulation of debris. Do not hose the trimmer down or submerge it in water.

⚠ WARNING

The hedge trimmer blades can cause cuts or amputation.

Be careful when handling the hedge trimmer with the protective cover removed.

3. Inspect the machine, check and tighten all fasteners. If any part is damaged or lost, repair or replace it.

Important: Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.

Have the product repaired only by an Authorized Service Dealer.

4. Brush debris away from air intake vents and exhaust on motor housing to prevent the motor from overheating.

Lubricating the Trimmer

Lubricating the Blades

Service Interval: After each use

⚠ WARNING

The hedge trimmer blades can cause cuts or amputation.

Be careful when handling the hedge trimmer with the protective cover removed.

1. Shut off the trimmer, remove the battery pack, and place the trimmer on a flat surface.
2. Clean dirt and debris from the hedge trimmer, using a brush or a damp cloth with a mild detergent.
3. Apply light weight machine oil (such as #10) along the edge of the top blades (Figure 10).

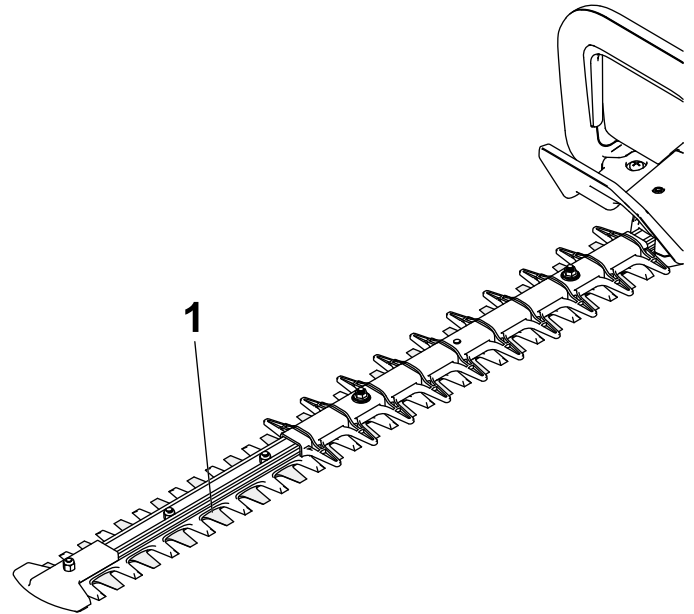


Figure 10

g378608

1. Apply machine oil to the top edge of the blades.

Lubricating the Gearbox

Service Interval: Every 25 hours or monthly, whichever comes first

1. Shut off the trimmer, remove the battery pack, and install the protective cover over the blades.
2. Turn the trimmer over so the gearbox is facing up.
3. Remove the gearbox hex-socket head plug (Figure 11).

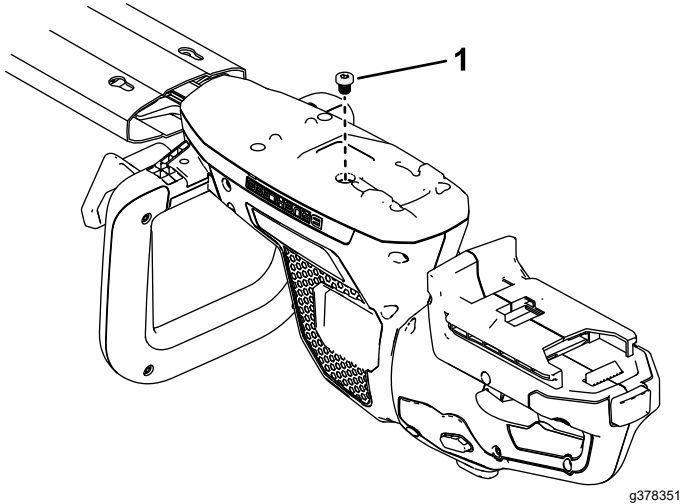


Figure 11

1. Gearbox plug

-
4. Apply a small amount of grease into the gearbox using a grease gun.

Note: Use No. 2 lithium grease.

5. Install the gearbox plug.

Storage

Important: Store the tool, battery pack, and charger only in temperatures that are within the appropriate range; refer to [Specifications \(page 7\)](#).

Important: If you are storing the battery pack for the off-season, remove the battery pack from the tool and charge the battery pack until 2 or 3 LED indicators turn green on the battery. Do not store a fully charged or fully depleted battery. When you are ready to use the tool again, charge the battery pack until the left indicator light turns green on the charger or all 4 LED indicators turn green on the battery.

- Disconnect the product from the power supply (i.e., remove the plug from the power supply or the battery pack) and check for damage after use.
- Clean all foreign material from the product.
- Do not store the tool with the battery pack installed.
- When not in use, store the tool, battery pack, and battery charger out of the reach of children.
- Keep the tool, battery pack, and battery charger away from corrosive agents, such as garden chemicals and de-icing salts.
- To reduce the risk of serious personal injury, do not store the battery pack outside or in vehicles.
- Store the tool, battery pack, and battery charger in an enclosed clean, dry area.

Troubleshooting

Perform only the steps described in these instructions. All further inspection, maintenance, and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist if you cannot solve the problem yourself.

Always remove the battery from the tool when troubleshooting, inspecting, maintaining, or cleaning the tool.

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The tool does not run or does not run continuously.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The battery is not fully installed in the tool. 2. The battery pack is not charged. 3. The battery pack is over or under the appropriate temperature range. 4. There is moisture on the leads of the battery pack. 5. The battery pack is damaged. 6. There is another electrical problem with the tool. 7. Both the auxiliary handle switch and the trigger are not pressed. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove and then replace the battery into the tool, making sure that it is fully installed and latched. 2. Remove the battery pack from the tool and charge it. 3. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 4. Allow the battery pack to dry or wipe it dry. 5. Replace the battery pack. 6. Contact an Authorized Service Dealer. 7. Press both the trigger and the auxiliary handle switch simultaneously.
The tool does not reach full power.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The speed switch is in the low speed or anti-jam position. 2. The battery pack charge capacity is too low. 3. The air vents are blocked. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Turn the speed switch to the high speed position. 2. Remove the battery pack from the tool and fully charge the battery pack. 3. Clean the air vents.
The gearbox is hot.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The air vents are blocked. 2. The gearbox is not being lubricated properly. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean the air vents. 2. Lubricate the gearbox.
The tool is producing excessive vibration or noise.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The blades are dull or damaged. 2. The machine is not being lubricated properly. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contact an Authorized Service Dealer. 2. Lubricate the blades and gearbox.
The battery pack loses charge quickly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The battery pack is over or under the appropriate temperature range. 2. The trimmer is overloaded 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Move the battery pack to a place where it is dry and the temperature is between 5°C (41°F) and 40°C (104°F). 2. Trim at a slower pace.

California Proposition 65 Warning Information

What is this warning?

You may see a product for sale that has a warning label like the following:



WARNING: Cancer and Reproductive Harm—www.p65Warnings.ca.gov.

What is Prop 65?

Prop 65 applies to any company operating in California, selling products in California, or manufacturing products that may be sold in or brought into California. It mandates that the Governor of California maintain and publish a list of chemicals known to cause cancer, birth defects, and/or other reproductive harm. The list, which is updated annually, includes hundreds of chemicals found in many everyday items. The purpose of Prop 65 is to inform the public about exposure to these chemicals.

Prop 65 does not ban the sale of products containing these chemicals but instead requires warnings on any product, product packaging, or literature with the product. Moreover, a Prop 65 warning does not mean that a product is in violation of any product safety standards or requirements. In fact, the California government has clarified that a Prop 65 warning "is not the same as a regulatory decision that a product is 'safe' or 'unsafe.'" Many of these chemicals have been used in everyday products for years without documented harm. For more information, go to <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

A Prop 65 warning means that a company has either (1) evaluated the exposure and has concluded that it exceeds the "no significant risk level"; or (2) has chosen to provide a warning based on its understanding about the presence of a listed chemical without attempting to evaluate the exposure.

Does this law apply everywhere?

Prop 65 warnings are required under California law only. These warnings are seen throughout California in a wide range of settings, including but not limited to restaurants, grocery stores, hotels, schools, and hospitals, and on a wide variety of products. Additionally, some online and mail order retailers provide Prop 65 warnings on their websites or in catalogs.

How do the California warnings compare to federal limits?

Prop 65 standards are often more stringent than federal and international standards. There are various substances that require a Prop 65 warning at levels that are far lower than federal action limits. For example, the Prop 65 standard for warnings for lead is 0.5 µg/day, which is well below the federal and international standards.

Why don't all similar products carry the warning?

- Products sold in California require Prop 65 labelling while similar products sold elsewhere do not.
- A company involved in a Prop 65 lawsuit reaching a settlement may be required to use Prop 65 warnings for its products, but other companies making similar products may have no such requirement.
- The enforcement of Prop 65 is inconsistent.
- Companies may elect not to provide warnings because they conclude that they are not required to do so under Prop 65; a lack of warnings for a product does not mean that the product is free of listed chemicals at similar levels.

Why does Toro include this warning?

Toro has chosen to provide consumers with as much information as possible so that they can make informed decisions about the products they buy and use. Toro provides warnings in certain cases based on its knowledge of the presence of one or more listed chemicals without evaluating the level of exposure, as not all the listed chemicals provide exposure limit requirements. While the exposure from Toro products may be negligible or well within the "no significant risk" range, out of an abundance of caution, Toro has elected to provide the Prop 65 warnings. Moreover, if Toro does not provide these warnings, it could be sued by the State of California or by private parties seeking to enforce Prop 65 and subject to substantial penalties.

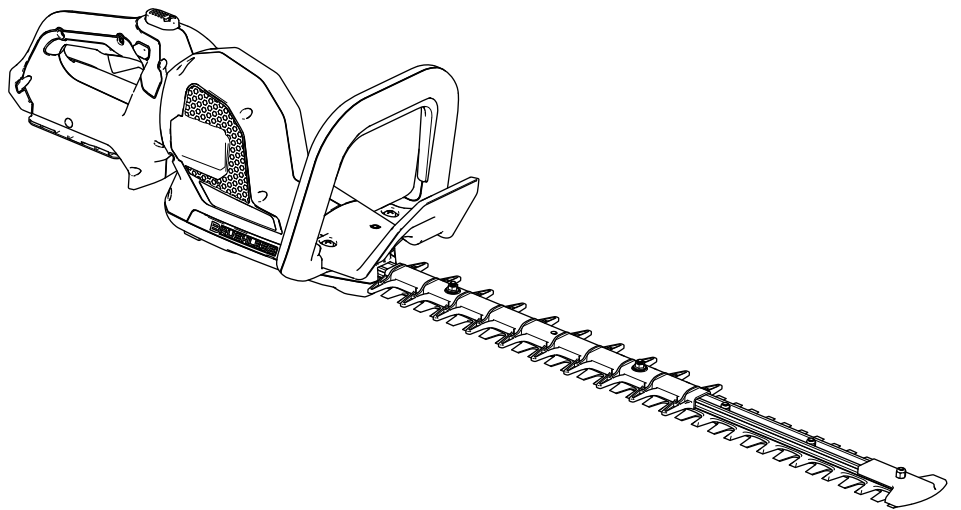


Count on it.

Manual del operador

Cortasetos Revolution™ de 60 V

Nº de modelo 66120T—Nº de serie 323000001 y superiores





Si necesita ayuda, consulte los videos instruccionales en www.Toro.com/support o llame al 1-888-384-9939 antes de devolver este producto.

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA

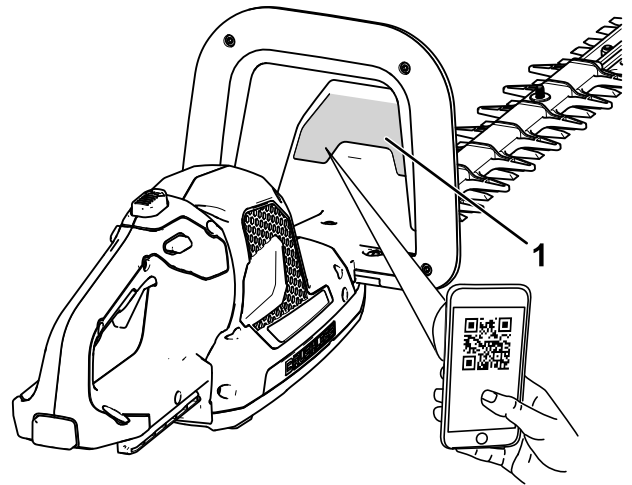
Advertencia de la Propuesta 65

El cable eléctrico de este producto contiene plomo, que el Estado de California sabe que causa defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Lávese las manos después de manejar el material.

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Atención al cliente de Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. **Figura 1** identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR (en su caso) de la place del número de serie para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.



g365004

Figura 1

1. Ubicación del número de modelo, el número de serie y el código QR

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Introducción

Este cortasetos está diseñado para ser usado por usuarios domésticos y por operadores profesionales. Está diseñado para el mantenimiento de arbustos y setos. Está diseñado para usar baterías de ion litio de 60 V de Toro. Estas baterías están diseñadas para ser cargadas únicamente con cargadores de batería de ion litio de 60 V de Toro. El uso de estos productos para propósitos diferentes a los previstos puede ser peligroso para usted y para otras personas.

El Modelo 66120T no incluye batería ni cargador.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) que aparece en este manual y en la máquina identifica mensajes de seguridad importantes que usted debe observar para evitar accidentes.



Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

g000502

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le alerta ante acciones o situaciones inseguras, y va seguido de la palabra **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **CUIDADO**.

PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente, que si no se evita, **causará** la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, **podría** causar la muerte o lesiones graves.

CUIDADO: Indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, **podría** causar lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones, ilustraciones, especificaciones y advertencias de seguridad proporcionadas con esta herramienta eléctrica.

El hacer caso omiso de las advertencias e instrucciones puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su referencia futura.

El término “herramienta eléctrica” que aparece en las advertencias se refiere siempre a una herramienta accionada por el suministro eléctrico de la red (con cable) o una herramienta eléctrica accionada por batería (sin cable).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

I. Seguridad de la zona de trabajo

1. **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas desordenadas u oscuras son una invitación al accidente.*
2. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.*
3. **Mantenga alejados a niños y otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control.*

II. Seguridad eléctrica

1. **La clavija de la herramienta eléctrica debe ser del tipo correcto para el enchufe. Nunca modifique el enchufe en modo alguno. No utilice ningún tipo de adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con toma de tierra.** *El uso de clavijas sin modificar y enchufes apropiados reducirá el riesgo de descarga eléctrica.*
2. **Evite tocar superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** *Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo hace tierra.*
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** *Si entra*

- agua en una herramienta eléctrica, el riesgo de descarga eléctrica aumenta.*
4. **No maltrate el cable. No utilice el cable nunca para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes cortantes y de piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.**
 5. **Si utiliza una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para el uso en exteriores. El uso de un cable apropiado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.**
 6. **Si no es posible evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro eléctrico protegido por un dispositivo de corriente residual (GFCI o interruptor diferencial). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.**
 6. **Utilice la ropa adecuada. No lleve ropas sueltas o joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.**
 7. **Si existen dispositivos para la conexión de sistemas de recogida y extracción de polvo, asegúrese de conectarlos y usarlos correctamente. El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los riesgos asociados con el polvo.**
 8. **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado y pasar por alto los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de un segundo.**

III. Seguridad personal

1. **Manténgase alerta, esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras utiliza una herramienta eléctrica. No utilice un herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Una breve falta de atención mientras utiliza una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.**
2. **Utilice equipos de protección personal. Lleve siempre protección ocular. El uso de equipos de protección personal como mascarillas, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva en condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones personales.**
3. **Evite el encendido/arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de APAGADO antes de conectar la herramienta a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de levantar o transportar la herramienta. Transportar las herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido es una invitación al accidente.**
4. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave olvidada en un componente giratorio de una herramienta eléctrica puede dar lugar a lesiones personales.**
5. **No intente alcanzar zonas demasiado alejadas. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Esto permite un mayor control de la herramienta en situaciones imprevistas.**

IV. Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo a realizar.** *La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.*
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
3. **Desconecte la clavija del suministro eléctrico y/o extraiga la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar de accesorio o almacenar la herramienta.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de un arranque accidental de la herramienta eléctrica.*
4. **Si no la está usando, guarde la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños, y no permita que la utilicen personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones de uso.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
5. **Mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios.** *Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que podrían afectar al uso de la herramienta eléctrica. Si existen daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.*
6. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Una herramienta de corte bien mantenida con filos bien afilados es más fácil de controlar y hay menos probabilidades de que se agarrote.*
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc., según lo indicado en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación de peligro.*
8. **Mantenga las asas, empuñaduras y otras superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Una asa o superficie de agarre resbaladiza no permite manejar y controlar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.*

V. Uso y cuidado de las herramientas a batería

1. **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador diseñado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.*
2. **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicas indicadas.** *El uso de otra batería puede crear un riesgo de incendio y lesiones.*
3. **Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como por ejemplo clips, monedas, llaves, puntillas u otros objetos metálicos pequeños, que podrían hacer una conexión entre un terminal y otro.** *Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*
4. **En condiciones de uso incorrecto, puede haber una fuga de líquido de la batería; evite el contacto con dicho líquido. En caso de un contacto accidental, lavar con abundante agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también ayuda médica.** *El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.*
5. **No utilice una batería o una herramienta dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.*
6. **No exponga una batería o un cargador al fuego o a temperaturas excesivas.** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.*
7. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones.** *El cargar de forma incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

VI. Mantenimiento

1. **El mantenimiento de su herramienta eléctrica debe ser realizado por un técnico de reparaciones debidamente cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.** *Sólo de esta manera se garantiza el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.*
2. **No realice ningún tipo de mantenimiento en una batería dañada.** *El mantenimiento de las baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

VII. Advertencias de seguridad para cortasetos

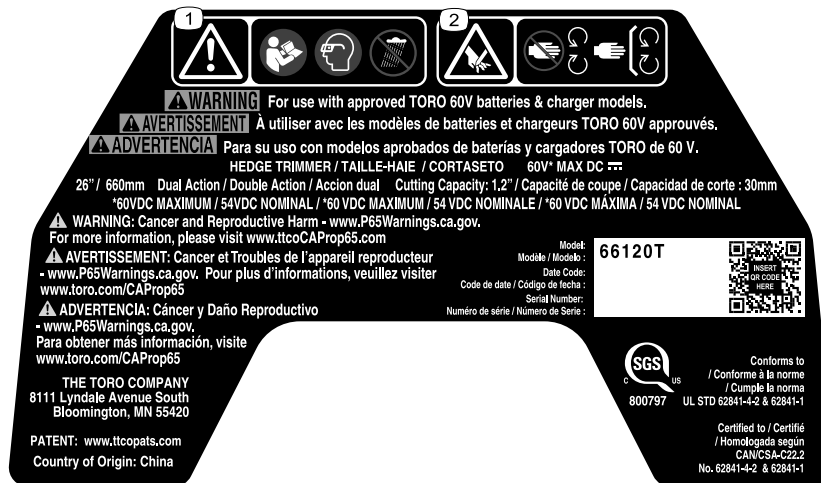
1. **Mantenga todo el cuerpo alejado de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material a cortar mientras las cuchillas están en movimiento.** *Las cuchillas siguen moviéndose después de apagarse el interruptor. Una breve falta de atención mientras utiliza una herramienta eléctrica podría provocar lesiones personales graves.*
2. **Transporte el cortasetos por la empuñadura con la cuchilla parada y tenga cuidado de no accionar ningún interruptor de encendido.** *Si transporta correctamente el cortasetos, se reducirá el riesgo de un arranque inadvertido y el riesgo de lesiones personales causadas por las cuchillas.*
3. **Antes de transportar o almacenar el cortasetos, coloque siempre la funda de la cuchilla.** *Un manejo correcto del cortasetos reduce la posibilidad de sufrir lesiones personales causadas por las cuchillas.*
4. **Antes de eliminar material atascado o realizar tareas de mantenimiento en la unidad, asegúrese de que todos los interruptores de encendido están desconectados y que la batería ha sido retirada o desconectada.** *La activación inesperada del cortasetos durante la eliminación de material atascado o durante el mantenimiento puede causar lesiones personales graves.*
5. **Sujete el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, porque la cuchilla podría entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** *Si las cuchillas entran en contacto con un cable con corriente, las partes metálicas expuestas del cortasetos también tendrán corriente y el operador podría recibir una descarga eléctrica.*
6. **Mantenga todos los cables eléctricos alejados de la zona de corte.** *Los cables eléctricos puede quedar ocultos entre los setos o arbustos y ser cortados accidentalmente por la cuchilla.*
7. **No utilice el cortasetos en condiciones meteorológicas adversas, especialmente si hay riesgo de rayos.** *Esto reduce el riesgo de ser alcanzado por un rayo.*

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

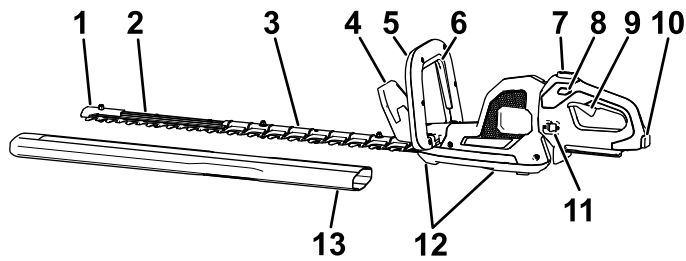


decal145-2303

145-2303

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*; lleve protección para los ojos; no exponer a la lluvia.
2. Peligro de corte/desmembramiento de la mano – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas.

El producto



g365005

Figura 3

Lado izquierdo del cortasetos ilustrado.

- | | |
|------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Protector de la punta | 8. Interruptor de bloqueo |
| 2. Cuchillas | 9. Gatillo |
| 3. Protector de la cuchilla | 10. Cierre de la batería |
| 4. Protector de mano | 11. Interruptor de velocidad/antiatascos |
| 5. Empuñadura auxiliar | 12. Orificios de ventilación |
| 6. Interruptor de la empuñadura auxiliar | 13. Funda protectora |
| 7. Botón de rotación de la empuñadura | |

Especificaciones

Modelo	66120T
Voltaje nominal	Máximo 60 VCC, nominal 54 VCC
Longitud total	113 cm (44½")
Peso (sin batería)	4.1 kg (9.2 libras)
Longitud de corte	660 mm (26")
Anchura de corte	30 mm (1.2")
Tipo de cargador	Cargadores de ion litio Toro de 60 V
Tipo de batería	Baterías de ion litio Toro de 60 V

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue/guarde la batería a	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)*
Utilice la batería a	Entre -30 °C y 49 °C (-22 °F y 120 °F)*
Utilice la máquina a	0 °C a 49 °C (32 °F a 120 °F)*

*El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está dentro de este intervalo durante la carga.

Guarde la máquina, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Accesorios

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro, o visite www.Toro.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y los accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos.

Operación

Cómo arrancar el cortasetos

1. Retire la funda protectora de las cuchillas (Figura 4).

⚠ ADVERTENCIA

Las cuchillas del cortasetos pueden provocar cortes o amputaciones.

Tenga cuidado al manejar el cortasetos con la funda protectora retirada.

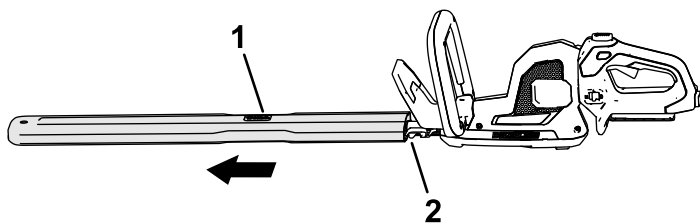
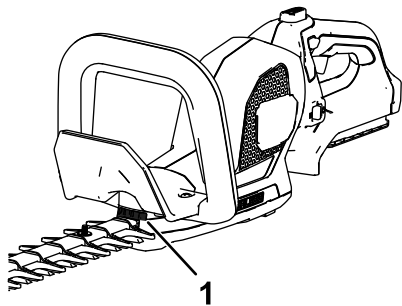


Figura 4

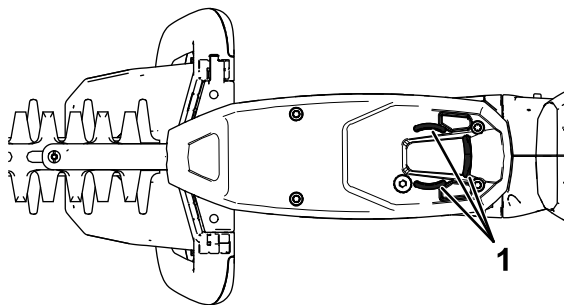
g365006

1. Funda protectora
2. Cuchillas

2. Compruebe que los orificios de ventilación del cortasetos están libres de polvo y residuos (Figura 6).



g378082

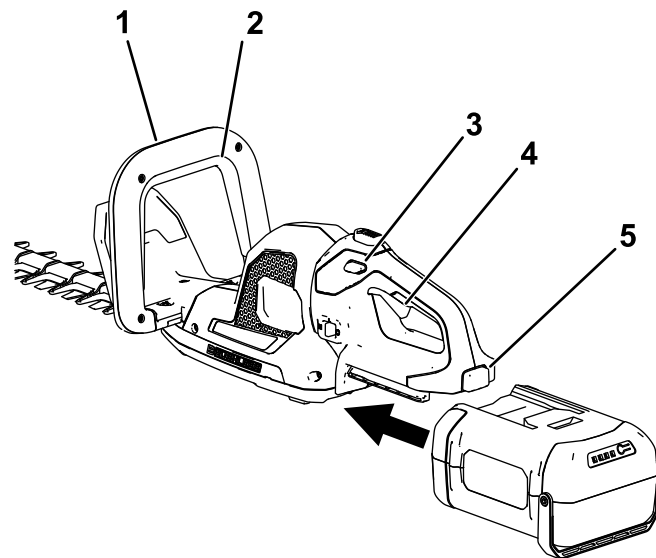


g378084

Figura 5

1. Zonas de ventilación del cortasetos

3. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta del alojamiento de la empuñadura, sujete la empuñadura, e introduzca la batería en la empuñadura hasta que el cierre encaje en su sitio (Figura 6).



g365007

Figura 6

1. Empuñadura auxiliar
2. Interruptor de la empuñadura auxiliar
3. Interruptor de bloqueo
4. Gatillo
5. Cierre de la batería

4. Coloque una mano en la empuñadura con gatillo. Coloque la otra mano en la empuñadura auxiliar (Figura 6).
5. Presione el interruptor de bloqueo y apriete el interruptor del gatillo mientras activa el interruptor de la empuñadura auxiliar para encender el cortasetos (Figura 6).

El cortasetos seguirá encendido mientras se aprieten el interruptor de la empuñadura auxiliar y el gatillo. Puede soltar el interruptor de bloqueo una vez que el cortasetos esté funcionando (Figura 6).

Cómo rotar la empuñadura del cortasetos

1. Mantenga pulsado el botón de bloqueo de la rotación (Figura 7, A).
2. Rote la empuñadura 90° a la izquierda o a la derecha dependiendo del sentido de corte deseado, luego suelte el botón de bloqueo de la rotación para bloquear la empuñadura en la posición deseada (Figura 7, B).

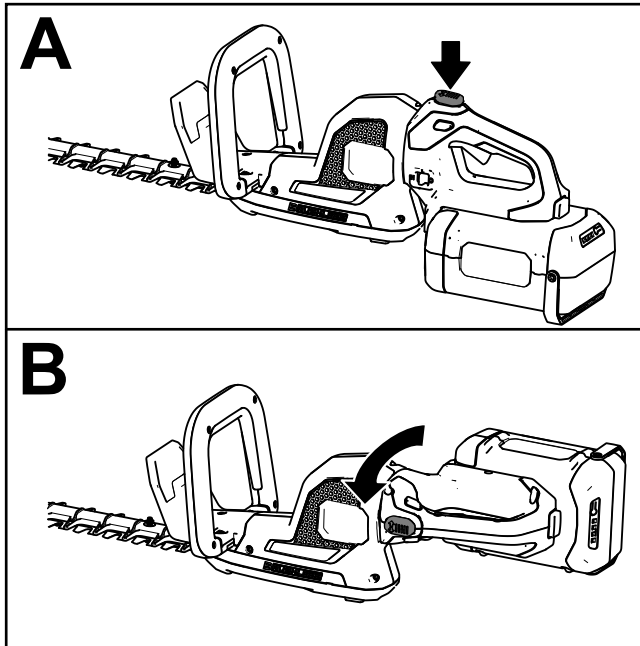


Figura 7

g365008

Uso del interruptor de velocidad/antiatascos

El cortasetos tiene varios ajustes de velocidad; mueva el interruptor hacia adelante a la posición H para seleccionar la velocidad alta. Mueva el interruptor a la posición central para cortar a baja velocidad (Figura 8).

El interruptor también incluye un sistema antiatascos; mueva el interruptor hacia atrás para invertir temporalmente el movimiento de las cuchillas para liberar un atasco (Figura 8).

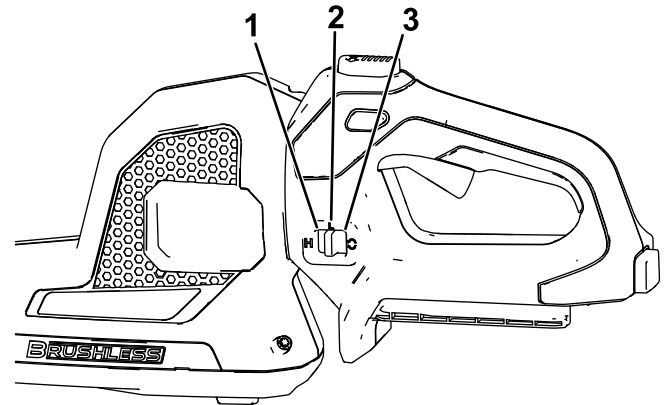


Figura 8

g365021

1. Posición de velocidad alta
2. Posición de velocidad baja
3. Posición antiatascos

Apagado del cortasetos

Para apagar el cortasetos, suelte el gatillo o el interruptor de la empuñadura auxiliar (Figura 6). Espere al menos 5 segundos para que la cuchilla se detenga.

Cuando no esté utilizando el cortasetos o lo esté transportando hacia o desde el área de trabajo, retire la batería e instale la funda sobre las cuchillas.

Cómo retirar la batería

Presione el cierre de la batería en la herramienta para liberar la batería, y retire la batería de la herramienta (Figura 9).

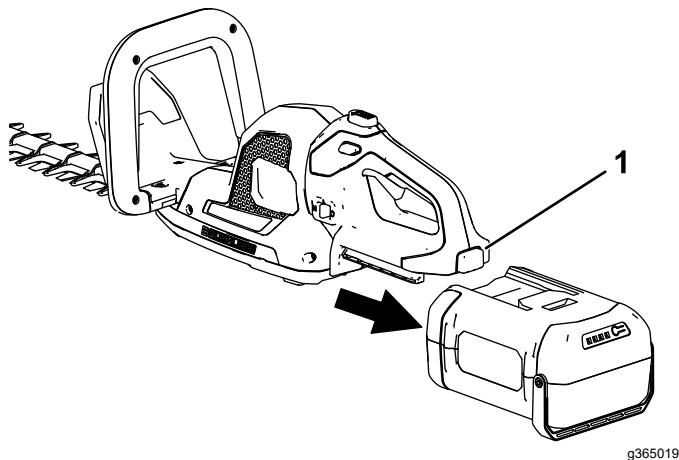


Figura 9

1. Cierre de la batería

Consejos de operación

- Utilice la herramienta eléctrica para cortar en cualquier sentido con movimientos lentos de barrido.
- Para cortar el crecimiento nuevo, utilice una acción amplia de barrido, de manera que los tallos se dirijan directamente hacia la cuchilla.
- Utilice otra herramienta para recortar cualquier tallo que sea demasiado grande para el cortasetos.
- Si lo desea, puede utilizar una cuerda para facilitar el corte horizontal del seto. Decida a qué altura desea dejar el seto. Extienda una cuerda a lo largo del seto a la altura deseada como guía. Recorte el seto justo por encima de la línea de guía.

Mantenimiento

Después de cada uso del cortasetos, complete los procedimientos siguientes:

1. Retire la batería del cortasetos antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza.
2. Limpie el cortasetos con un paño húmedo si hay acumulación de residuos. No lave el cortasetos con una manguera ni la sumerja en agua.

⚠ ADVERTENCIA

Las cuchillas del cortasetos pueden provocar cortes o amputaciones.

Tenga cuidado al manejar el cortasetos con la funda protectora retirada.

3. Inspeccione la máquina, y compruebe y apriete todas las fijaciones. Repare o sustituya cualquier pieza dañada o que falte.

Importante: Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.

El producto solo lo debe reparar un Servicio Técnico Autorizado.

4. Con un cepillo, elimine cualquier residuo de las entradas y salidas de aire de la carcasa del motor para evitar que se sobrecaliente el motor.

Lubricación del cortasetos

Lubricación de las cuchillas

Intervalo de mantenimiento: Después de cada uso

⚠ ADVERTENCIA

Las cuchillas del cortasetos pueden provocar cortes o amputaciones.

Tenga cuidado al manejar el cortasetos con la funda protectora retirada.

1. Apague el cortasetos, retire la batería y coloque el cortasetos en una superficie plana.
2. Limpie la suciedad y los residuos del cortasetos usando un cepillo o un paño húmedo con un detergente suave.
3. Aplique aceite ligero para máquinas (por ejemplo, N° 10) a lo largo del borde de las cuchillas superiores (Figura 10).

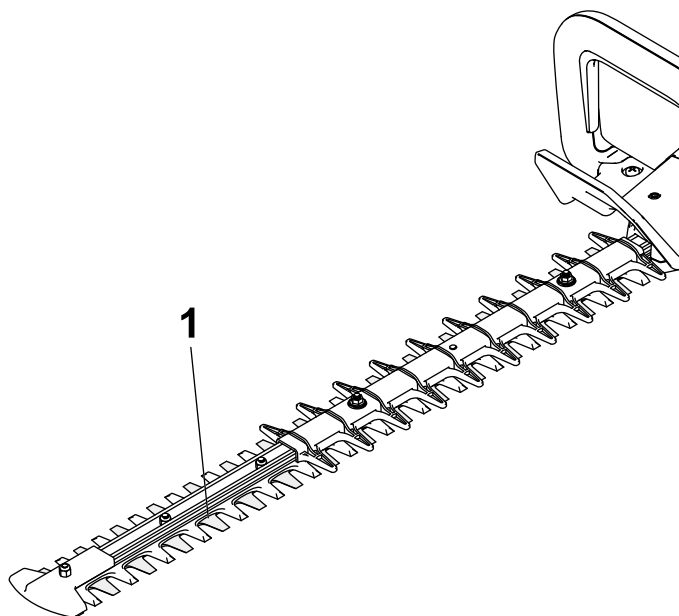


Figura 10

g378608

1. Aplique aceite para máquinas al borde superior de las cuchillas.

Lubricación de la caja de engranajes

Intervalo de mantenimiento: Cada 25 horas o cada mes, lo que ocurra primero

1. Apague el cortasetos, retire la batería e instale la funda protectora sobre las cuchillas.
2. Ponga el cortasetos boca abajo con la caja de engranajes hacia arriba.
3. Retire el tapón de cabeza allen de la caja de engranajes (Figura 11).

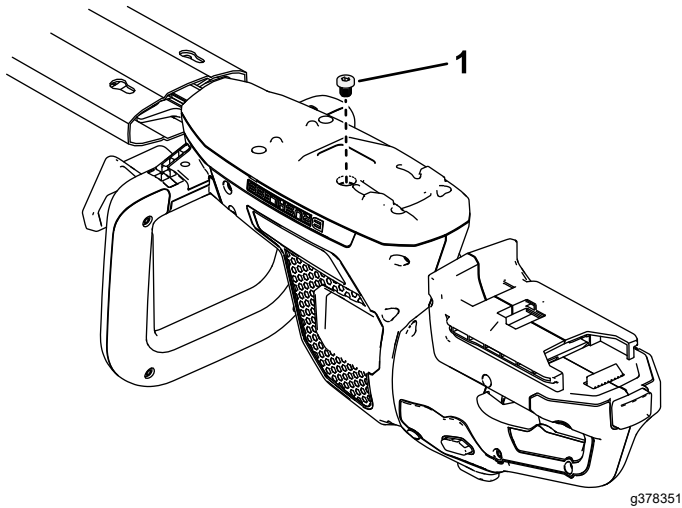


Figura 11

1. Tapón de la caja de engranajes
-
4. Aplique una pequeña cantidad de grasa a la caja de engranajes con una pistola de engrasar.
Nota: Utilice grasa de litio N.º 2.
 5. Instale el tapón de la caja de engranajes.

Almacenamiento

Importante: Almacene la herramienta, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte [Especificaciones \(página 8\)](#).

Importante: Si va a almacenar la batería fuera de temporada, retire la batería de la herramienta y cargue la batería hasta que 2 o 3 de los indicadores LED de la batería cambien a verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la herramienta, cargue la batería hasta que se encienda el indicador izquierdo del cargador en verde, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería cambien a verde.

- Desconecte el producto del suministro de energía (es decir, retire el enchufe del suministro de energía o la batería) y compruebe si hay daños después del uso.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- No guarde la herramienta con la batería instalada.
- Cuando no se estén utilizando, almacene la herramienta, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la herramienta, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Retire siempre la batería de la herramienta antes de inspeccionar, limpiar, localizar averías o realizar mantenimiento de la herramienta.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La herramienta no funciona, o no funciona de forma intermitente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batería no está correctamente instalada en la herramienta. 2. La batería no está cargada. 3. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 4. Hay humedad en los cables de la batería. 5. La batería está dañada. 6. Hay otro problema eléctrico con la herramienta. 7. No están presionados juntos el interruptor de la empuñadura auxiliar y el gatillo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada. 2. Retire la batería de la herramienta y cárguela. 3. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F). 4. Deje que la batería se seque o séquela con un paño. 5. Sustituya la batería. 6. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado. 7. Presione simultáneamente el gatillo y el interruptor de la empuñadura auxiliar.
La herramienta no alcanza la potencia completa.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El interruptor de velocidad está en la posición de velocidad baja o antiatascos. 2. La batería está casi descargada. 3. Los orificios de ventilación están obstruidos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gire el interruptor de velocidad a la posición de velocidad alta. 2. Retire la batería de la herramienta y cargue la batería completamente. 3. Limpie los orificios de ventilación.
La caja de engranajes está caliente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Los orificios de ventilación están obstruidos. 2. La cadena no se lubrica correctamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie los orificios de ventilación. 2. Lubricación de la caja de engranajes.
La herramienta produce vibraciones o ruidos excesivos.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las cuchillas están desafiladas o dañadas. 2. La máquina no se lubrica correctamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado. 2. Lubrique las cuchillas y la caja de engranajes.
La batería se descarga rápidamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. El cortasetos está sobrecargado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F). 2. Recorte a una velocidad más lenta.

Notas:

Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:



ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 "no es lo mismo que una decisión legal sobre la 'seguridad' o la 'inseguridad' de un producto". Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de "sin riesgo significativo"; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley es aplicable en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son obligatorias bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

¿Por qué incluye Toro esta advertencia?

Toro ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. Toro proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos Toro puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría "sin riesgo significativo", Toro ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si Toro no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.

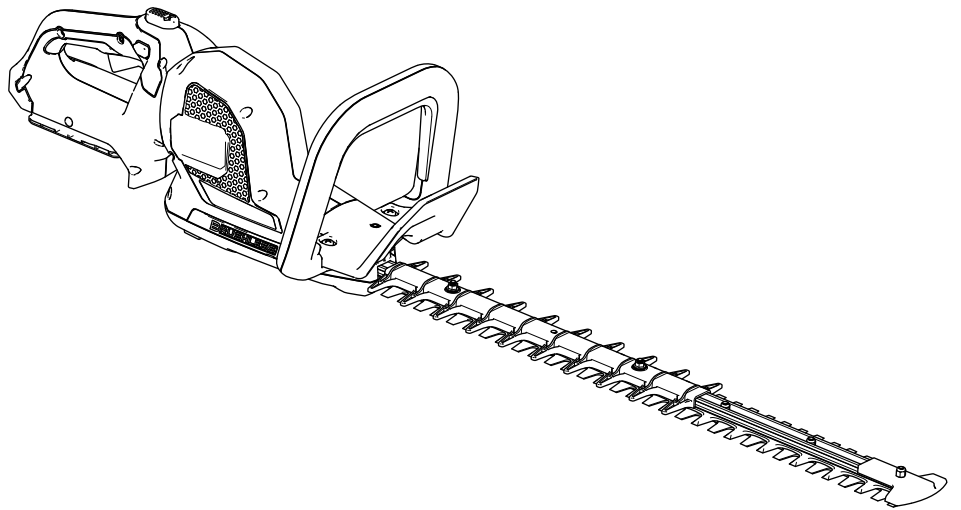


Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Taille-haie Revolution™ de 60 V

N° de modèle 66120T—N° de série 323000001 et suivants





Si vous avez besoin d'aide, visionnez les vidéos d'instruction sur www.Toro.com/support ou appelez le 1-888-384-9939 avant de renvoyer ce produit.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Pour plus d'information, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un dépositaire ou pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur le site www.Toro.com.

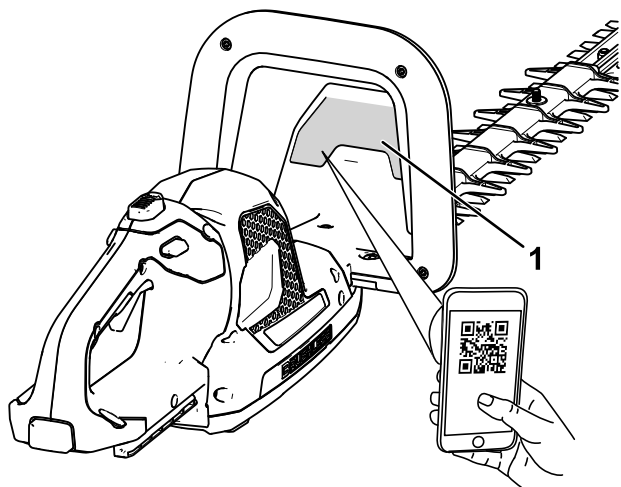
Introduction

Cette débroussailleuse est destinée au grand public et aux professionnels. Il est prévu pour l'entretien des buissons et des haies. Elle fonctionne avec les batteries ion-lithium Toro de 60 V. Ces batteries sont conçues pour être chargées uniquement avec les chargeurs de batteries ion-lithium Toro de 60 V. L'utilisation de ces produits à d'autres fins que celles prévues peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Le modèle 66120T ne comprend pas de batterie ni de chargeur.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR (selon l'équipement) sur la plaque du numéro de série pour accéder à l'information sur la garantie, les pièces et autres renseignements concernant le produit.



g365004

Figure 1

1. Emplacement du numéro de modèle, du numéro de série et du code QR

N° de modèle _____
N° de série _____

Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité (Figure 2) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



g000502

Figure 2
Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

DANGER : Signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, **entraînera obligatoirement** des blessures graves ou mortelles.

ATTENTION : Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **risque d'entraîner** des blessures graves ou mortelles.

PRUDENCE : Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, **peut éventuellement entraîner** des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Sécurité

⚠ ATTENTION

Prenez connaissance de toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique.

Le non respect des avertissements et consignes peut entraîner des chocs électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez précieusement toutes les mises en garde et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les mises en garde renvoie à votre outil électrique branché sur le secteur (câblé) ou alimenté par batterie (sans fil).

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

I. Sécurité sur la zone de travail

1. **La zone de travail doit être propre et bien éclairée.** *Les endroits sombres et encombrés sont propices aux accidents.*
2. **N'utilisez jamais d'outils électriques dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables par exemple.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs/émanations.*
3. **Tenez enfants et spectateurs à distance pendant l'utilisation d'un outil électrique.** *Les distractions peuvent entraîner la perte de contrôle de l'outil.*

II. Sécurité électrique

1. **La fiche des outils électriques doit correspondre au type de prise. Ne modifiez jamais la fiche électrique. N'utilisez pas d'adaptateur avec les outils électriques reliés à la terre.** *Les fiches et prises correspondantes non modifiées réduisent le risque de choc électrique.*
2. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre/masse, par exemple tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique augmente si vous êtes relié à la terre.*
3. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** *Toute infiltration d'eau*

dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

4. **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez jamais du cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.** *Éloignez le cordon des surfaces chaudes, de la graisse, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
5. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez toujours une rallonge adaptée à l'usage extérieur.** *L'utilisation d'une rallonge prévue pour l'usage extérieur réduit le risque de choc électrique.*
6. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** *L'utilisation d'un disjoncteur GFCI réduit le risque de choc électrique.*

III. Sécurité personnelle

1. **Restez vigilant(e), regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** *Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner de graves blessures.*
2. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** *Les équipements de protection individuelle comme les masques antipoussière, les chaussures de sécurité à semelle antidérapante, les casques et les protections antibruit utilisés de manière pertinente réduisent les risques de blessures.*
3. **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position ARRÊT avant de connecter l'outil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de le prendre en main ou de le transporter.** *Des accidents peuvent se produire si vous transportez un outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur d'alimentation ou si vous le mettez sous tension sans avoir placé l'interrupteur en position Arrêt.*
4. **Retirez toute clé de réglage ou autre avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé oubliée sur une pièce rotative de l'outil électrique pourrait vous blesser.*
5. **Ne travaillez pas trop loin devant vous. Gardez toujours les pieds bien posés à terre et faites en sorte de ne pas perdre l'équilibre.**

Vous pourrez ainsi garder le contrôle de l'outil en cas d'événement inattendu.

6. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants. N'approchez pas les cheveux ni les vêtements des pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.*
7. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements de dépoussiérage et de récupération, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif de récupération des poussières peut réduire les risques associés aux poussières.*
8. **Même si vous avez l'habitude d'utiliser les outils, ne relâchez pas votre attention et n'ignorez pas les principes de sécurité des outils.** *Une imprudence peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.*

IV. Utilisation et entretien des outils électriques

1. **Ne faites pas forcer l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique correct pour la tâche à accomplir.** *Un outil électrique adapté donnera de meilleurs résultats et sera moins dangereux s'il est utilisé dans les limites prévues.*
2. **Ne vous servez pas de l'outil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement.** *Un outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.*
3. **Débranchez l'outil de la source d'alimentation et/ou enlevez la batterie de l'outil, si elle est amovible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
4. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne confiez leur utilisation qu'à des personnes connaissant leur maniement et ayant lu ces instructions.** *Les outils électriques sont dangereux s'ils sont mis entre les mains d'utilisateurs novices.*
5. **Effectuez l'entretien des outils et des accessoires. Assurez-vous qu'aucune pièce n'est mal alignée, grippée, cassée ou présente tout autre défaut susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont causés par des outils électriques en mauvais état.*
6. **Gardez les outils de coupe propres et bien affûtés.** *Des outils de coupe entretenus correctement et bien affûtés sont moins susceptibles de coincer et sont plus faciles à contrôler.*
7. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés, etc. en conformité avec ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut engendrer une situation dangereuse.*
8. **Gardez les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations imprévues.*

V. Utilisation et entretien des outils à batterie

1. **Ne les rechargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur convenant à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.*
2. **Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiquement prévues.** *L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque de blessure et d'incendie.*
3. **Lorsque la batterie ne sert pas, rangez-la à distance d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autre petit objet métallique qui pourrait relier les bornes entre elles.** *Un court-circuit aux bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*
4. **Du liquide peut s'échapper de la batterie en cas d'utilisation abusive; évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez en plus un médecin.** *Le liquide qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.*
5. **N'utilisez pas une batterie ou un outil qui a été endommagé(e) ou modifié(e).** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.*
6. **N'exposez pas les batteries ou les outils au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.*
7. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

VI. Entretien

1. **Confiez l'entretien de votre outil électrique à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** *La sécurité de votre outil électrique sera ainsi maintenue.*
2. **Ne faites jamais l'entretien des batteries endommagées.** *L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de services autorisés.*

VII. Avertissements de sécurité pour le taille-haie

1. **N'approchez aucune partie du corps de la lame. Ne retirez pas le matériau coupé et**

ne tenez pas le matériau à couper pendant le fonctionnement des lames. *Les lames continuent de fonctionner après la mise hors tension de l'outil. Un seul moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner de graves blessures.*

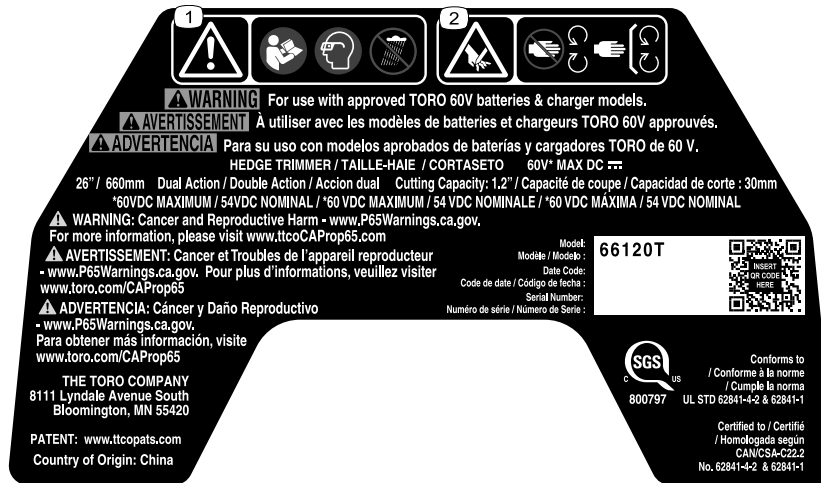
2. **Portez le taille-haie par la poignée avec la lame arrêtée et en prenant soin de ne pas actionner l'interrupteur d'alimentation.** *Le transport correct du taille-haie réduit le risque de démarrage accidentel et de blessures causées par les lames.*
3. **Mettez toujours le couvre-lame en place avant de transporter ou de ranger le taille-haie.** *La manipulation correcte du taille-haie réduit le risque de démarrage accidentel et de blessures causées par les lames.*
4. **Lorsque vous enlevez des matériaux coincés ou que vous faites l'entretien de l'appareil, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont en position hors tension et que la batterie est retirée ou débranchée.** *La mise en marche inopinée du taille-haie lors du dégagement d'une obstruction ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.*
5. **Tenez le taille-haie uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la lame peut toucher des câbles cachés ou son propre cordon d'alimentation.** *Si les lames entrent en contact avec un câble « sous tension », les pièces métalliques exposées du taille-haie peuvent également être mises « sous tension » et causer un choc électrique pour l'utilisateur.*
6. **Tenez tous les cordons et câbles d'alimentation à l'écart de la zone de coupe.** *Des cordons ou câbles d'alimentation peuvent être cachés par des haies ou des buissons et risquent d'être accidentellement coupés par la lame.*
7. **N'utilisez pas le taille-haie par mauvais temps, surtout s'il existe un risque de foudre.** *Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.*

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal145-2303

145-2303

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*; protégez-vous les yeux; n'exposez pas l'appareil à la pluie.
2. Risque de coupure/mutilation des mains – ne vous approchez pas des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place.

Vue d'ensemble du produit

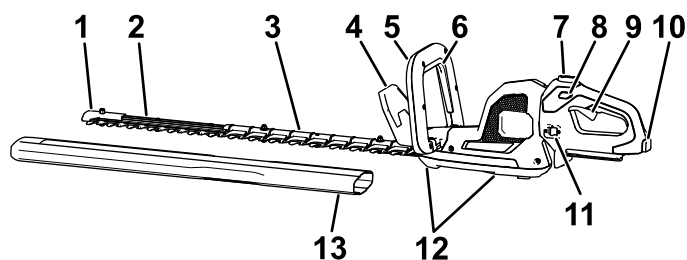


Figure 3

Côté gauche du taille-haie montré

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Protection d'extrémité | 8. Commutateur de verrouillage |
| 2. Lames | 9. Gâchette |
| 3. Carter des lames | 10. Verrou de batterie |
| 4. Protège-main | 11. Commande de vitesse/anti-blocage |
| 5. Poignée auxiliaire | 12. Événements |
| 6. Commutateur de poignée auxiliaire | 13. Couvercle de protection |
| 7. Bouton de rotation de la poignée | |

Plages de température adéquates

Charger/ranger la batterie entre	5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F)*
Utiliser la batterie entre	-30 °C (-22 °F) et 49 °C (120 °F)*
Utiliser la machine entre	0 °C (32 °F) et 49 °C (120 °F)*

*Le temps de charge sera plus long en dehors de cette plage de température.

Rangez la machine, la batterie et le chargeur de batterie dans un local fermé, propre et sec.

Accessoires/outils

Une sélection d'outils et accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre dépositaire-réparateur ou distributeur agréé, ou rendez-vous sur le site www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux.

Caractéristiques techniques

Modèle	66120T
Tension nominale	60 V c.c. maximum, 54 V c.c. nominal
Longueur hors tout	113 cm (44½ po)
Poids (sans batterie)	4,1 kg (9,2 lb)
Longueur de coupe	660 mm (26 po)
Largeur de coupe	30 mm (1,2 po)
Type de chargeur	Chargeurs de batteries ion-lithium Toro de 60 V
Type de batterie	Batteries ion-lithium Toro de 60 V

Utilisation

Démarrage du taille-haie

1. Enlevez le couvercle de protection des lames (Figure 4).

⚠ ATTENTION

Les lames du taille-haie peuvent causer des coupures ou des mutilations.

Manipulez toujours le taille-haie avec prudence quand le couvercle de protection est retiré.

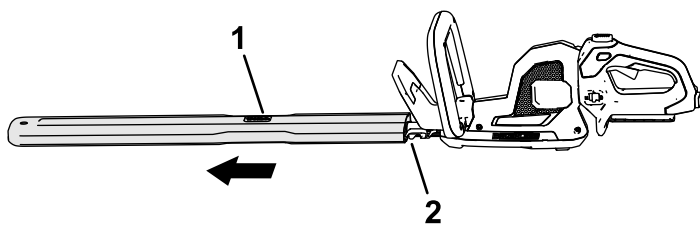
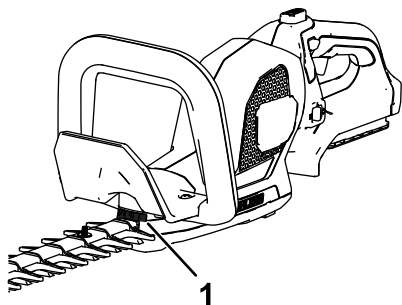


Figure 4

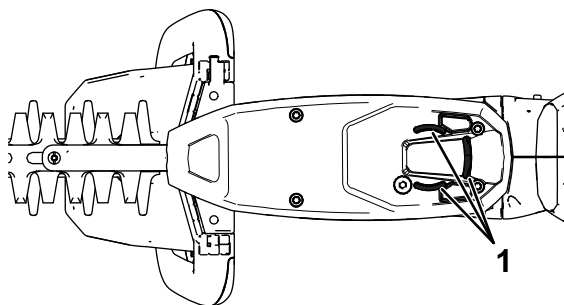
g365006

1. Couvercle de protection
2. Lames

2. Assurez-vous que les prises d'air du taille-haie sont exemptes de poussière et de débris (Figure 6).



g378082

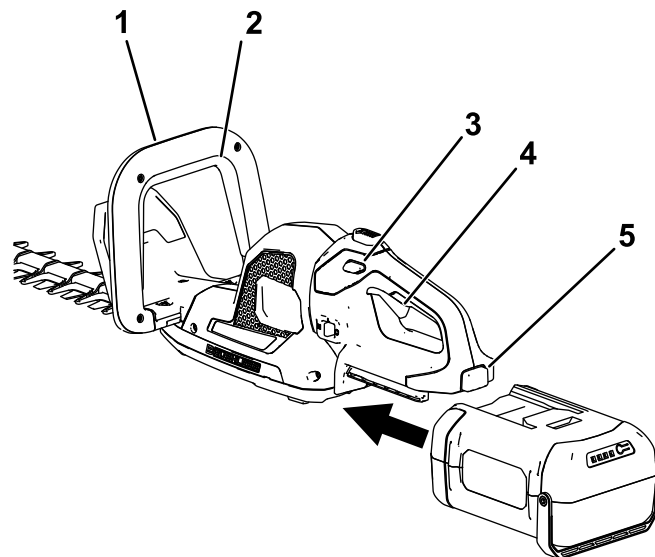


g378084

Figure 5

1. Prises d'air du taille-haie

3. Aligned the notch of the battery on the tongue in the body of the handle, grasp the handle and push the battery into the handle until the lock engages in position (Figure 6).



g365007

Figure 6

1. Poignée auxiliaire
2. Commutateur de poignée auxiliaire
3. Commutateur de verrouillage
4. Gâchette
5. Verrou de batterie

4. Placez une main sur la poignée d'actionnement. Placez l'autre main sur la poignée auxiliaire (Figure 6).
5. Appuyez sur le commutateur de verrouillage puis serrez la poignée d'actionnement tout en actionnant le commutateur de poignée auxiliaire pour mettre le taille-haie en marche (Figure 6).

Le taille-haie reste en marche tant que vous appuyez sur le commutateur de poignée auxiliaire et la gâchette. Vous pouvez relâcher le commutateur de verrouillage une fois que le taille-haie est en marche (Figure 6).

Rotation de la poignée du taille-haie

1. Appuyez de manière prolongée sur le bouton de verrouillage de la rotation (encadré A de la [Figure 7](#)).
2. Tournez la poignée de 90° vers la droite ou la gauche selon le sens de coupe recherché, puis relâchez le bouton de verrouillage de la rotation pour bloquer la poignée à la position voulue (encadré B de la [Figure 7](#)).

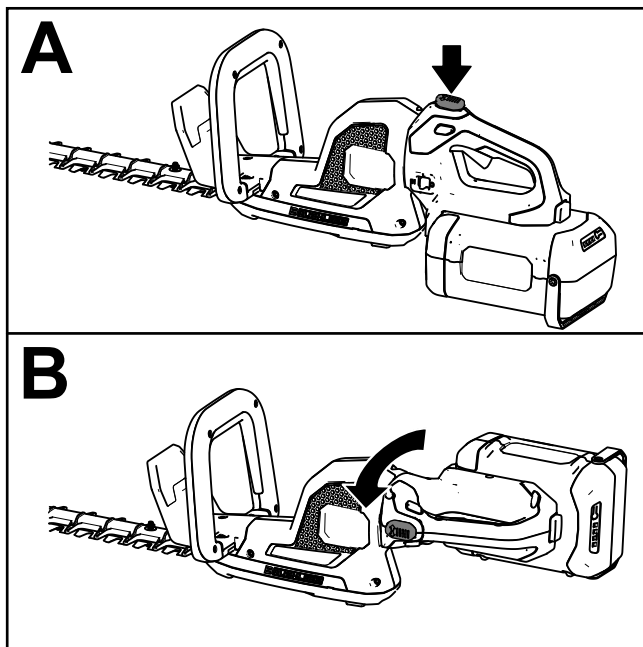


Figure 7

g365008

Utilisation de la commande de vitesse/anti-blocage

Le taille-haie dispose de plusieurs réglages de vitesse; avancez la commande à la position H pour la vitesse de coupe maximale. Placez la commande à la position centrale pour la vitesse de coupe minimale ([Figure 8](#)).

La commande comprend aussi un réglage anti-blocage; ramenez la commande en arrière pour inverser temporairement le sens de rotation des lames et dégager le blocage ([Figure 8](#)).

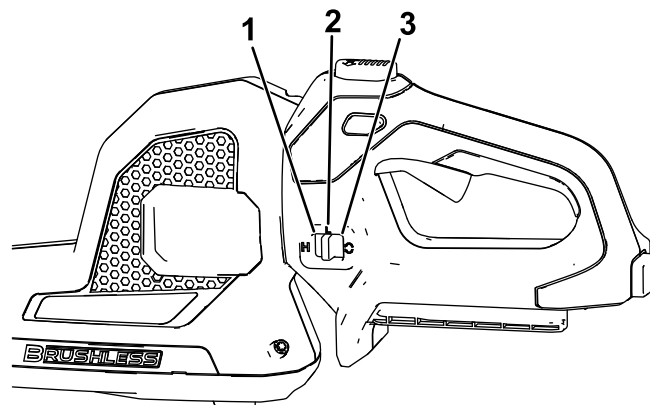


Figure 8

g365021

1. Position de vitesse maximale
2. Position de vitesse minimale
3. Position anti-blocage

Arrêt du taille-haie

Pour arrêter le taille-haie, relâchez la gâchette ou l'interrupteur sur la poignée auxiliaire (Figure 6). Patientez au moins 5 secondes jusqu'à l'arrêt complet de la lame.

Lorsque vous n'utilisez pas le taille-haie ou quand vous le transportez vers ou de la zone de travail, enlevez la batterie et placez le fourreau de protection sur les lames.

Retrait de la batterie

Appuyez sur le verrou de batterie de l'outil afin de débloquer la batterie, et faites glisser cette dernière hors de l'outil (Figure 9).

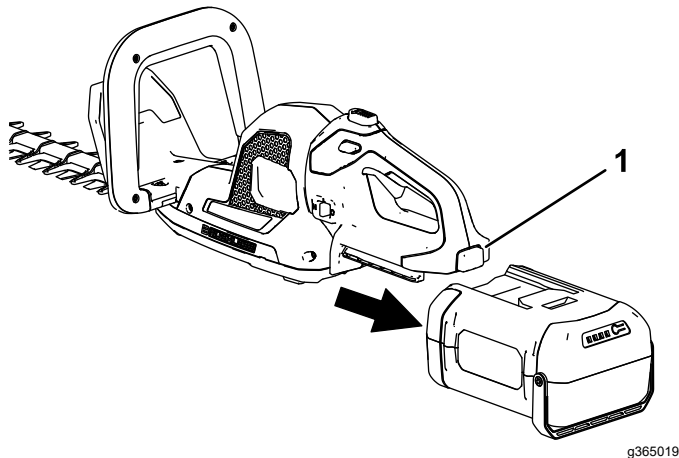


Figure 9

1. Verrou de batterie

Conseils d'utilisation

- Utilisez l'outil électrique pour couper dans un sens ou dans l'autre en exécutant un lent mouvement de balayage.
- Lorsque vous taillez de nouvelles pousses, utilisez un mouvement transversal plus ample pour qu'elles passent directement dans la lame.
- Utilisez un outil différent pour tailler les tiges trop épaisses pour le taille-haie.
- Vous pouvez utiliser un cordeau pour vous aider à tailler la haie bien droite. Décidez à quelle hauteur vous souhaitez couper la haie. Tendez un cordeau le long de la haie à la hauteur voulue pour servir de guide. Taillez la haie juste au-dessus du cordeau.

Entretien

Après chaque utilisation de la débroussailleuse, suivez les procédures ci-après :

1. Retirez la batterie du taille-haie avant d'en faire l'entretien ou de le nettoyer.
2. Essuyez le taille-haie avec un chiffon humide si des débris se sont accumulés dessus. Ne lavez pas la débroussailleuse au jet d'eau et ne la trempez pas dans l'eau.

⚠ ATTENTION

Les lames du taille-haie peuvent causer des coupures ou des mutilations.

Manipulez toujours le taille-haie avec prudence quand le couvercle de protection est retiré.

3. Examinez la machine, et contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez les pièces éventuellement endommagées ou manquantes.

Important: Utilisez exclusivement les pièces et accessoires de rechange recommandés par le constructeur.

Ne confiez la réparation du produit qu'à un dépositaire-réparateur agréé.

4. Enlevez à la brosse les débris accumulés sur les prises d'air et l'échappement du carter du moteur pour empêcher le moteur de surchauffer.

Graissage du taille-haie

Graissage des lames

Périodicité des entretiens: Après chaque utilisation

⚠ ATTENTION

Les lames du taille-haie peuvent causer des coupures ou des mutilations.

Manipulez toujours le taille-haie avec prudence quand le couvercle de protection est retiré.

1. Arrêtez le taille-haie, retirez la batterie et posez l'outil sur une surface plane.
2. Débarrassez le taille-haie des saletés et débris éventuellement présents avec un chiffon humide et un détergent doux.
3. Appliquez de l'huile pour machine légère (n° 10 par exemple) sur le bord des lames supérieures (Figure 10).

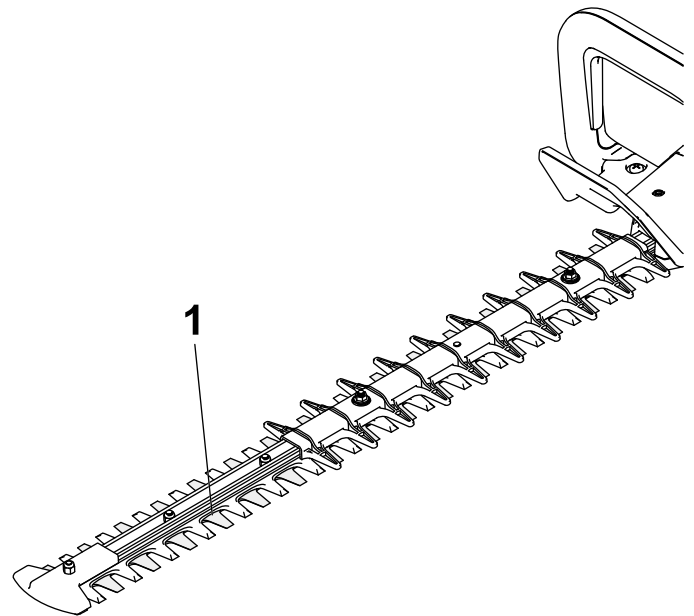


Figure 10

g378608

1. Appliquer de l'huile pour machine sur le bord supérieur des lames.

Graissage du boîtier d'engrenages

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures ou tous les mois, la première échéance prévalant

1. Arrêtez le taille-haie, retirez la batterie et placez le fourreau de protection sur les lames.
2. Retournez le taille-haie afin que le boîtier d'engrenages soit dirigé vers le haut.
3. Retirez le bouchon à tête creuse hexagonale du boîtier (Figure 11).

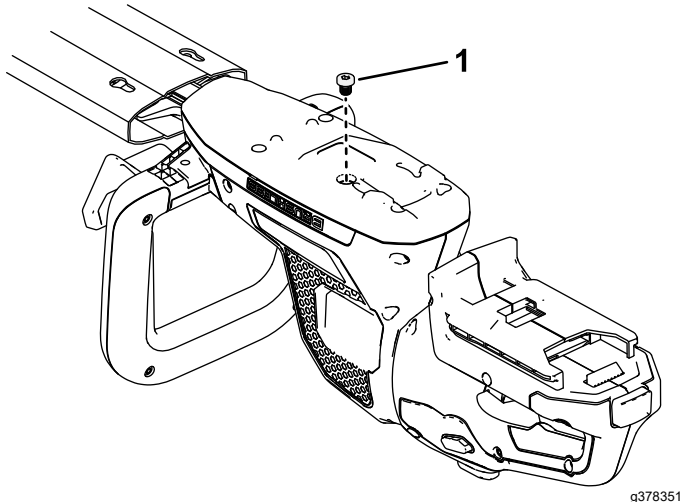


Figure 11

1. Bouchon du boîtier d'engrenages

4. Injectez une petite quantité de graisse dans le boîtier d'engrenages avec un pistolet de graissage.

Remarque: Utilisez de la graisse au lithium n° 2.

5. Remettez le bouchon sur le boîtier d'engrenages.

Remisage

Important: Remisez l'outil, la batterie et le chargeur uniquement à des températures comprises dans la plage adéquate; voir [Caractéristiques techniques \(page 8\)](#).

Important: Si vous remisez la batterie à la fin de la saison, retirez-la de l'outil et chargez-la jusqu'à ce que 2 ou 3 de ses diodes deviennent vertes. Ne remisez pas une batterie complètement chargée ou complètement déchargée. Avant de réutiliser l'outil, chargez la batterie jusqu'à ce que le voyant gauche devienne vert sur le chargeur, ou que les 4 diodes de la batterie deviennent vertes.

- Débranchez le produit de l'alimentation (autrement dit, retirez la prise de l'alimentation ou de la batterie) et recherchez tout dommage éventuel après utilisation.
- Débarrassez l'appareil de tout corps étranger.
- Ne remisez pas l'outil en laissant la batterie dessus.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, rangez l'outil, la batterie et le chargeur de batterie hors de la portée des enfants.
- N'approchez pas l'outil, la batterie et le chargeur des agents corrosifs, tels les produits chimiques de jardinage et les sels de dégivrage.
- Pour réduire les risques de blessures graves, ne rangez pas la batterie à l'extérieur ou dans un véhicule.
- Rangez l'outil, la batterie et le chargeur dans un lieu fermé, propre et sec.

Dépistage des défauts

Effectuez uniquement les opérations décrites dans cette notice. Tout autre contrôle, entretien ou réparation doit être réalisé par un centre d'entretien agréé ou un spécialiste qualifié si vous n'arrivez pas à résoudre le problème vous-même.

Avant de dépanner ou réparer, de contrôler, de nettoyer, ou de faire l'entretien de l'outil, retirez toujours la batterie de l'outil.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'outil ne fonctionne pas ou fonctionne par intermittence.	<ol style="list-style-type: none">1. La batterie n'est pas complètement installée dans l'outil.2. La batterie n'est pas chargée.3. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.4. Il y a de l'humidité sur les fils de la batterie.5. La batterie est endommagée.6. L'outil a un problème de nature électrique.7. La commande de la poignée auxiliaire et la gâchette ne sont pas enfoncées en même temps.	<ol style="list-style-type: none">1. Retirez et remettez la batterie en place dans l'outil, en vérifiant qu'elle est complètement insérée et enclenchée.2. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la.3. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).4. Laissez sécher ou essuyez la batterie.5. Remplacez la batterie.6. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.7. Appuyez simultanément sur la gâchette et sur la commande de la poignée auxiliaire.
L'outil n'atteint pas sa pleine puissance.	<ol style="list-style-type: none">1. La commande de vitesse est à la position de vitesse minimal ou anti-blocage.2. La capacité de charge de la batterie est trop faible.3. Les prises d'air sont obstruées.	<ol style="list-style-type: none">1. Tournez la commande de vitesse à la position de vitesse maximale.2. Retirez la batterie de l'outil et chargez-la complètement.3. Nettoyez les prises d'air.
Le boîtier d'engrenages est trop chaud.	<ol style="list-style-type: none">1. Les prises d'air sont obstruées.2. Le boîtier d'engrenages n'est pas graissé correctement.	<ol style="list-style-type: none">1. Nettoyez les prises d'air.2. Graissage du boîtier d'engrenages.
L'outil produit des vibrations ou des bruits excessifs.	<ol style="list-style-type: none">1. Les lames sont émoussées ou endommagées.2. La machine n'est pas graissée correctement.	<ol style="list-style-type: none">1. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.2. Graissez les lames et le boîtier d'engrenages.
La batterie se décharge rapidement.	<ol style="list-style-type: none">1. La température de la batterie est supérieure ou inférieure à la plage de température appropriée.2. Le taille-haie est surchargé.	<ol style="list-style-type: none">1. Placez la batterie dans un endroit sec, où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).2. Travaillez plus lentement.

Remarques:

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –
www.p65Warnings.ca.gov.

Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentation, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.